

Pfister®

Vorena™
806-4VO

4 Hole Roman Tub Kit
Válvula Romana De La Tina De 4 Agujeros
Valve de la Cuve de Bain Romain à 4 Trous

Quick Installation Guide
Guía de instalación rápida
Guide d'installation rapide

Installation Support • Soporte de instalación • Support d'installation

Personal Assistance, Product Specs, & "How-to" Questions:

Asistencia personal, especificaciones del producto y preguntas sobre "cómo hacerlo":

Aide personnelle, spécifications du produit et questions « pratique-pratiques » :

1-800-340-7608

pfisterfaucets.ca

Installation Videos Available
Videos de instalación a disposición
Vidéos d'installation disponibles



pfisterfaucets.com/videos



WARNING / AVERTENCIA / AVERTISSEMENT

To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions before installing product. Wear safety goggles. Product must be installed in accordance with all state & local plumbing & building codes. Call a professional if you are uncertain about installing this product.

For optimal performance of your new Pfister™ faucet, a minimum water pressure of 25 PSI (172 kPa) is recommended. Your installation will require supply tubes. To preserve the high flow characteristics of these valves, it is necessary to use 1/2" I.D. (5/8" O.D.) Copper tubing or Pfister™ Quick Connect Hose Kit 971-021. Consult the store where you purchased your faucet for the recommended connections that you may require for your area.

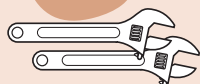
Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. El producto deberá instalarse de acuerdo con la normativa de plomería y construcción estatal y local. Llame a un profesional si no está seguro sobre cómo instalar este producto.

Se recomienda una presión mínima de agua de 25 PSI (172 kPa) para obtener un óptimo rendimiento de su nuevo grifo Pfister™. La instalación requerirá tubos de suministro. Para preservar las características de flujo alto de estas válvulas, es necesario utilizar tubería de cobre de 1/2 pulg. de diámetro interior (5/8 pulg. de diámetro exterior) o un juego de conexión rápida 971-021 de Pfister™. Consulte en la tienda donde compró su grifo acerca de las conexiones recomendadas que podrían requerirse para su área.

Pour réduire le risque de blessures ou de dommages, lire toutes les instructions avant d'installer l'appareil. Porter des lunettes de sécurité. Il faut installer l'appareil en respectant tous les codes de construction et de plomberie locaux et d'État. Appelez un professionnel si vous n'êtes pas certain de la façon d'installer cet appareil.

Pour optimiser le rendement de cet appareil Pfister™, une pression d'eau d'au moins 172 kPa (25 PSI) est recommandée. L'installation demande des tuyaux d'arrivée. Pour préserver les caractéristiques de haut débit de cette robinetterie, il est nécessaire d'utiliser une tuyauterie en cuivre de 13 mm (1/2 po) de diam. int. et 16 mm (5/8 po) de diam. ext. ou un kit de flexibles à raccord flexible Pfister™ 971-021. Consulter le revendeur qui a vendu la robinetterie pour les raccordements qui peuvent être nécessaires localement.

Required Tools
Herramientas necesarias
Outils nécessaires



Adjustable Wrenches
Llaves ajustable
Clés réglable



PTFE plumber's tape
Cinta para plomería PTFE
Ruban PTFE de plombier



Propane Torch
Antorcha de Propano
Torche de Propane



Safety Goggles
Anteojos de seguridad
Lunettes de sûreté



Flashlight
Linterna
Lampe De Poche

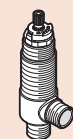


Cloth
Paño de limpieza
Chiffon

Parts in the Box • Piezas en la caja • Pièces dans la boîte

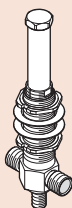
D (x2)

C (x4)

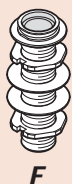


A (x2)

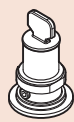
B (x4)



E



F



G



H (x3)



J



L

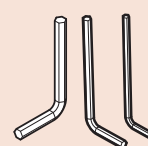


M

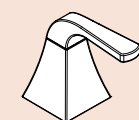
K



N (x2)



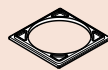
Hex Wrenches
Llaves hexagonal
Clés hexagonale



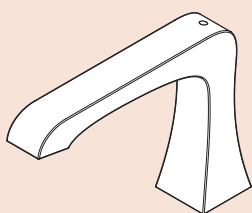
AA (x2)



BB (x2)



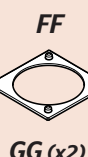
CC (x3)



DD



EE



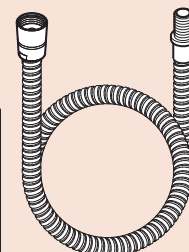
GG (x2)



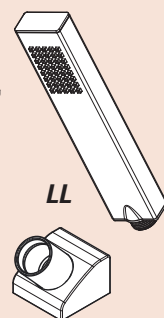
HH



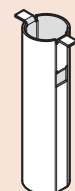
JJ



KK



LL



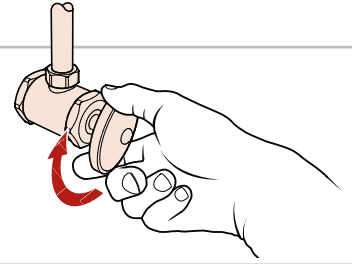
Quick Install™ Tool
Supplied with Trim Kit
Herramienta de la instalación
Suministrado el kit de ajuste
Outil d'installation
Fourni avec la trousse de réglage

1 Turn Off Water Supply Cierre el suministro de agua Couper l'alimentation en eau

Locate the water supply inlets & shut off the water supply valves. These are usually found near the water meter. If you are replacing an existing unit, remove the old unit & clean mounting surface thoroughly.

Ubique las entradas del suministro de agua y cierre las válvulas de suministro. Estas se encuentran generalmente cerca del medidor de agua. Si reemplaza una unidad existente, retírela y limpie completamente la superficie de montaje.

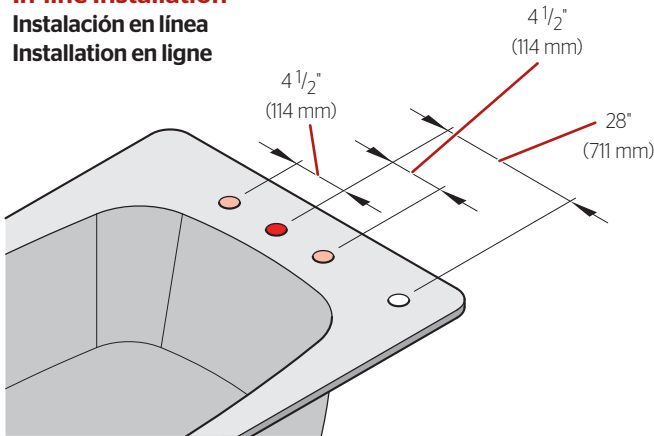
Cherchez les entrées d'alimentation d'eau et fermez les robinets d'arrêt. Ils sont normalement trouvés près du compteur d'eau. Si vous remplacez un appareil existant, enlevez le vieil appareil et nettoyez soigneusement la surface de montage.



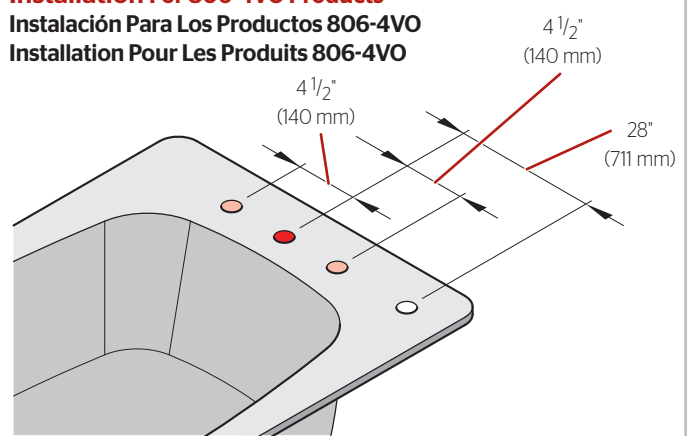
2 Recommended Hole Locations Ubicaciones Recomendadas De Los Agujeros Emplacements Recommandés Des Trous

2A In-line Installation Instalación en línea Installation en ligne

Option 1 • Opción 1 • Option 1

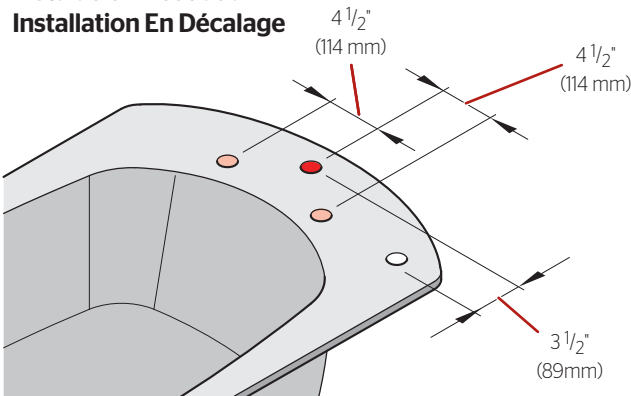


2D Installation For 806-4VO Products Instalación Para Los Productos 806-4VO Installation Pour Les Produits 806-4VO

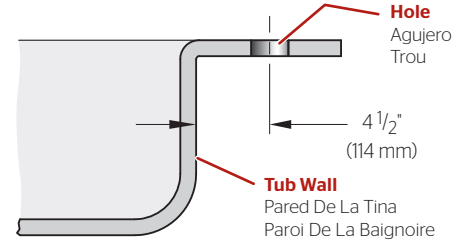


2B Offset Installation Instalación Acodada Installation En Décalage

Option 2 • Opción 2 • Option 2



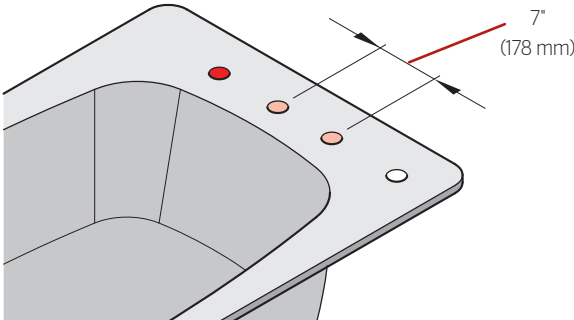
2E Forward Offset From Tub Wall Desvío Hacia Adelante Desde La Pared De La Tina Déport Vers L'avant De La Paroi De La Baignoire



- Spout Hole • Agujero del Conducto • Trou du Bec
- Valve Hole • Agujero de la válvula • Trou de la valve
- Spray Hose Hole • Agujero de la manguera del aerosol • Trou du tuyau de jet

2C Custom Installation Instalación a la medida Installation spéciale

Option 3 • Opción 3 • Option 3



Note: Recommended all holes 1 1/4" (32 mm) diameter. To ensure adequate hose movement, the area under the deck, in the hose path, must be free of obstructions.

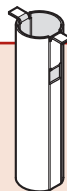
Nota: Se recomienda que todos los agujeros sean de 1 1/4 pulg. (32 mm) de diámetro. Para asegurar el movimiento adecuado de la manguera, el área debajo de la plataforma, en la trayectoria de la manguera, debe estar libre de obstrucciones.

Remarque : Il est recommandé que tous les trous soient de 32 mm (1 1/4 po) de diamètre. Pour garantir une liberté de mouvement suffisante du tuyau flexible, la zone qui se trouve sous le pont, au long le passage du tuyau flexible doit être bien dégagée.

**For Thin Finished Surface Go to step 3
Para la Superficie Delgada Vaya al Paso 3 • Pour Surface Mince Passez à L'étape 3**

**For Thick Unfinished Surface Go to step 8
Para la Superficie Gruesa Vaya al Paso 8 • Pour Surface Épaisse Passez à L'étape 8**

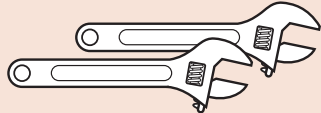
3 OPTION 1: Install Faucet Onto a **Thin Finished Surface** OPCIÓN 1: Instale el Grifo Sobre Una **Superficie Delgada** OPTION 1: Installer le Robinet sur une **Surface Mince**



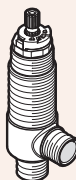
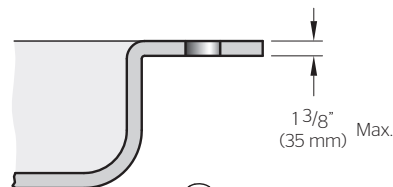
Quick Install™ Tool
Herramienta de la instalación
Outil d'installation rapide



5/32 Hex Wrench
5/32 Llave hexagonal
5/32 Clé hexagonale



Adjustable Wrenches
Llaves ajustable
Clés réglable



A (x2)



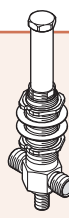
B (x2)



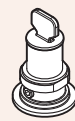
C (x4)



D (x2)



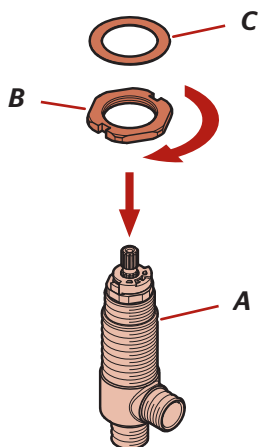
E



G

3A

Prepare Valves Prepara las válvulas Préparez les valves



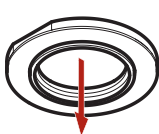
x2

Hot & Cold
Caliente y fría
Chaud et froid

Position (D) with lip faced down.

Posición (D) con el labio mirando hacia abajo.

Position (D) avec la lèvre vers le bas.

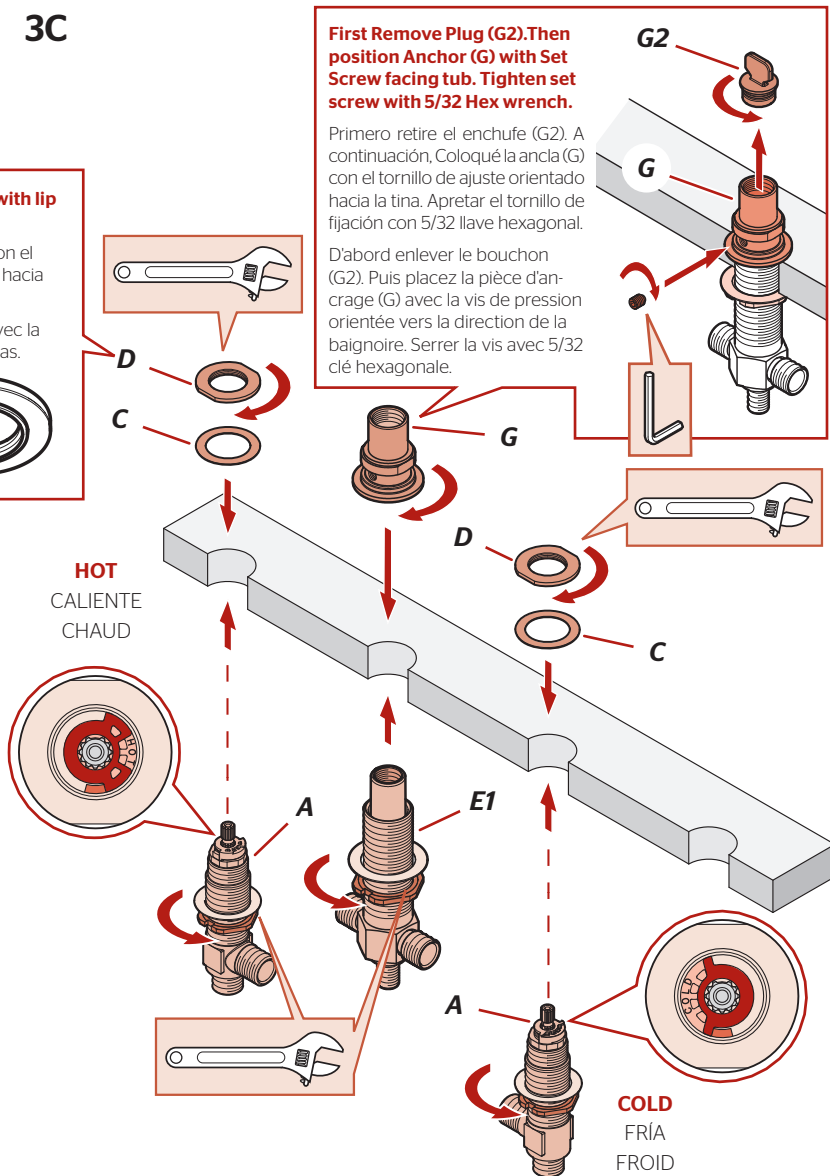


3C

First Remove Plug (G2). Then position Anchor (G) with Set Screw facing tub. Tighten set screw with 5/32 Hex wrench.

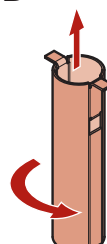
Primero retire el enchufe (G2). A continuación, Coloque la ancla (G) con el tornillo de ajuste orientado hacia la tina. Apretar el tornillo de fijación con 5/32 llave hexagonal.

D'abord enlever le bouchon (G2). Puis placez la pièce d'ancrage (G) avec la vis de pression orientée vers la direction de la baignoire. Serrer la vis avec 5/32 clé hexagonale.



3B

Disassemble Main Body Desensamble el Cuerpo Principal Démontez le Mécanisme Principal



Use Quick Install™ Tool to remove Colet Nut.
Utilice la herramienta de la instalación para quitar la tuerca del collarín.
Employez l'outil d'installation rapide pour enlever l'écrou du collet.

Set aside
dejar de lado
laisser de côté

Colet Nut
Tuerca del collarín
Écrou colleté

Push Spout Tube into Main Body until tube reaches bottom.

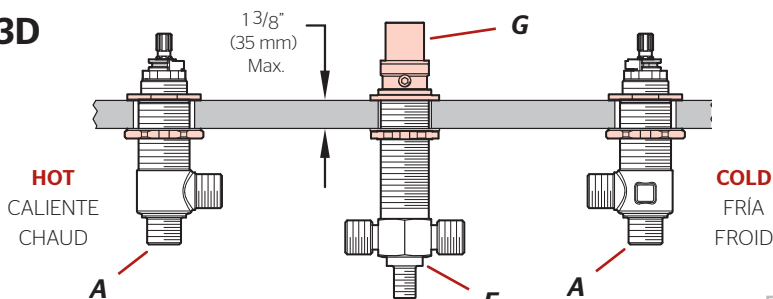
Presione el tubo del surtidor dentro del cuerpo principal hasta que el tubo llegue al fondo.

Poussez le tube du bec dans le corps jusqu'à ce que le tube atteigne le fond.

Spout Tube
Tubo del surtidor
Tube du bec

E1

3D



HOT
CALIENTE
CHAUD

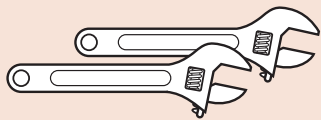
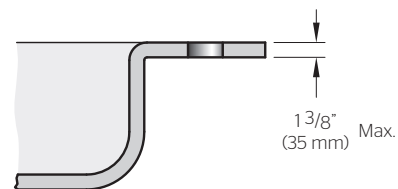
COLD
FRÍA
FROID

4

Install Hose Guide & Spray Hose

Instale la guía de la manguera y la manguera del aerosol

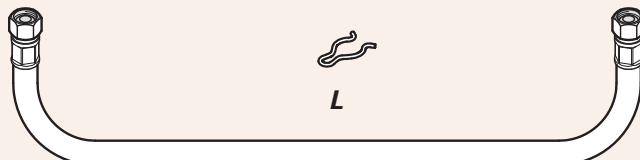
Installer le guide de tuyau et tuyau de jet



Adjustable Wrenches
Llaves ajustable
Clés réglable



F



K



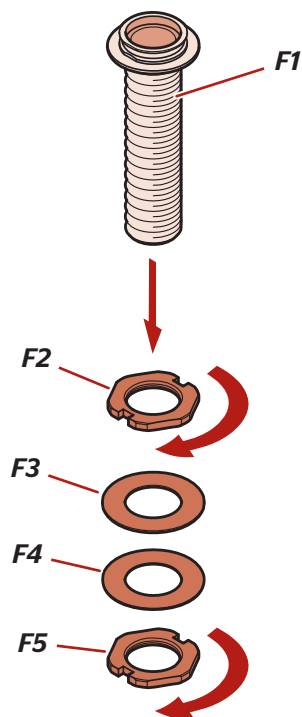
L

4A

Disassemble Hose Guide

Desensamble la guía de la manguera

Démontez le guide de tuyau

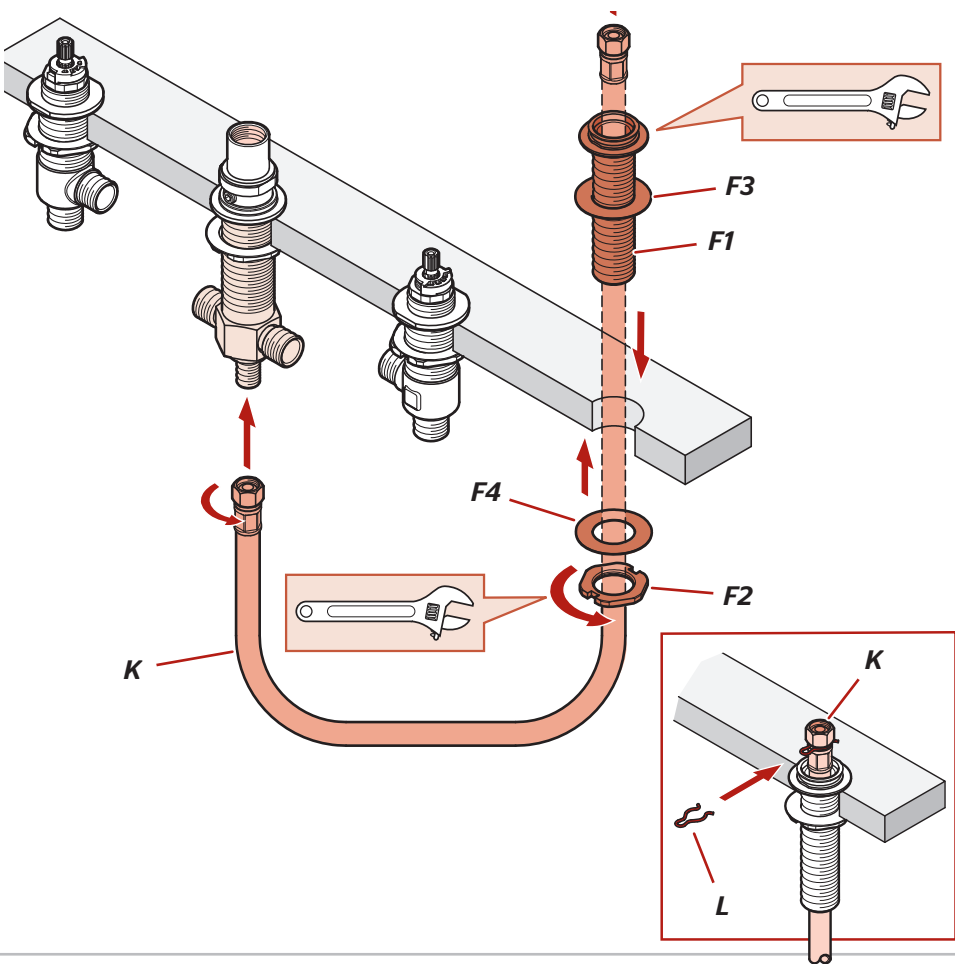


Save Components.

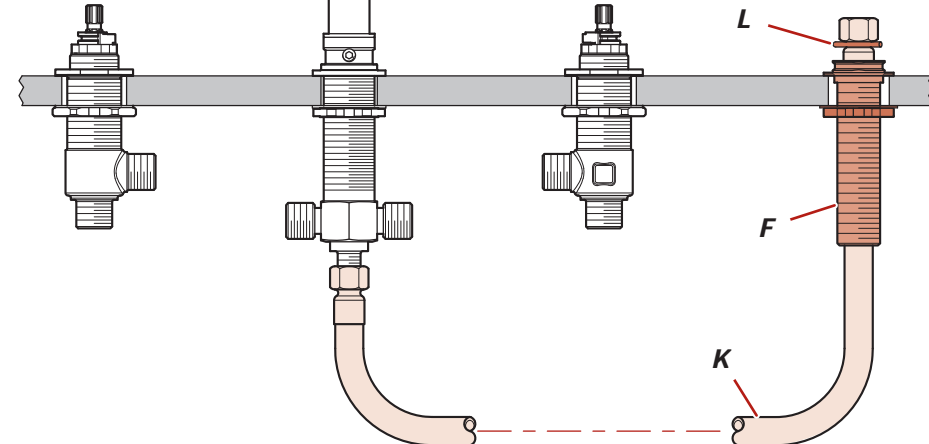
Reserve los componentes.

Conservez les composants.

4B

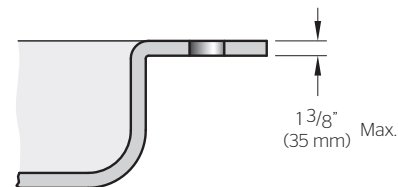


4C



5

Install Hoses Instale las mangueras Installez les tuyaux



Propane Torch
Antorcha de Propano
Torche de Propane



Adjustable Wrench
Llave ajustable
Clé réglable



PTFE plumber's tape
Cinta para plomería PTFE
Ruban PTFE de plombier

Use 1/2" I.D. (5/8" O.D.) Flexible Copper tubing.

Utilize tubería de cobre de 1/2 pulg. de diámetro interior (5/8 pulg. de diámetro exterior).

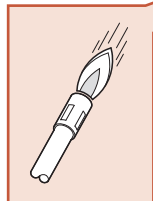
Utilisez un tuyau en cuivre de 13 mm (1/2 po) de diam. int. et 16 mm (5/8 po) de diam. ext.



N (x2)

5A Connect Copper Tubing Conecte la tubería de cobre Raccorder le tuyau de cuivre

Option A • Opción A • Option A



Not Included • No Incluido • Non Inclus
1/2" I.D. (5/8" O.D.) Copper Tubing

Tubería de cobre de 1/2 pulg. de diámetro interior
(5/8 pulg. de diámetro exterior)

Tuyau en cuivre de 13 mm (1/2 po) de diam. int.
et 16 mm (5/8 po) de diam.



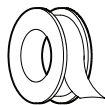
NOTE: For Copper Sweat joints, it is important to remove Valve Cartridges and other Plastic Components before soldering!

NOTA: ¡Para las juntas con cobre soldado, es muy importante retirar los cartuchos de la válvula y otros componentes de plástico antes de soldar!

NOTE : Avant de souder les tuyaux en cuivre, vous devez enlever les cartouches de valve et les autres pièces en plastique!

5B Connect Quick Conect Hose Conecte la manguera de conexión rápida Raccorder le tuyau de connexion rapide

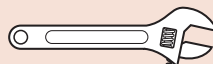
Option B • Opción B • Option B



Apply PTFE Plumber's Tape or Thread Sealant to all threaded fittings according to manufacturer's instructions.

Aplique cinta para plomería de PTFE o sello para roscas en todos los adaptadores roscados de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Appliquez du ruban de plomberie PTFE ou du mastic à tous les raccords filetés selon les recommandations du fabricant.



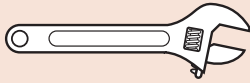
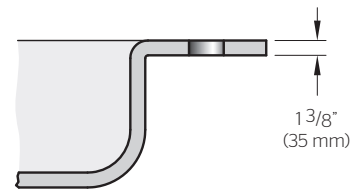
N

6

Connect Water Supply Lines

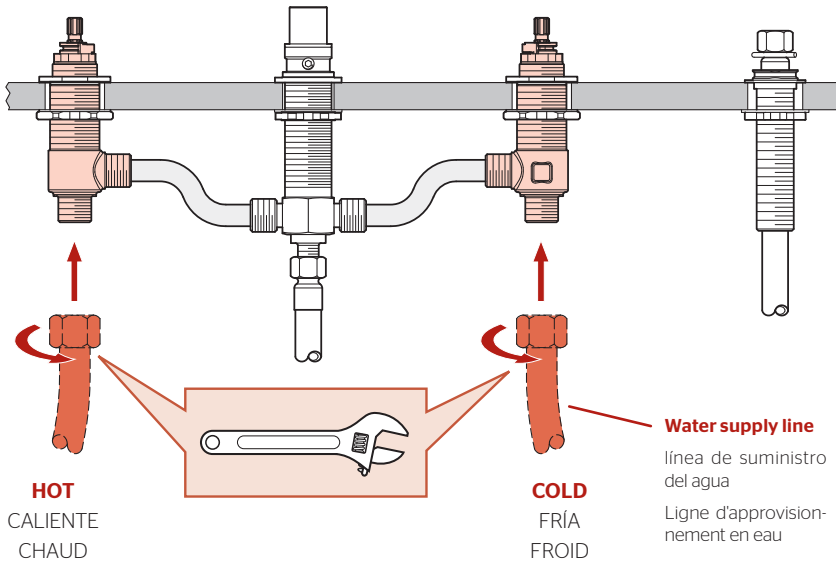
Conecte las tuberías de suministro de agua

Raccorder les conduites d'alimentation en eau



Adjustable Wrench
Llave ajustable
Clé réglable

Water Supply Lines
Líneas de suministro de agua
Tuyaux d'Arrivée



Hot water supply lines go into left inlet. Cold water supply lines go into right inlet.

Water Supply Lines not included. Please consult manufacturer and/or its instructions for the correct method of installation of supply lines and fittings.

NOTE: Incorrect application of supply lines and fittings may result in the failure or leak of the supply lines and fitting.

Las líneas de suministro de agua caliente se conectan en la entrada izquierda. Las líneas de suministro de agua fría se conectan en la entrada derecha.

Las tuberías de suministro de agua no están incluidas. Consulte por favor el fabricante y/o sus instrucciones para el método correcto de instalación de líneas de suministro y de guarniciones.

NOTA: El uso incorrecto de líneas de suministro y de guarniciones puede dar lugar a la falta o al escape de las líneas de suministro y de la guarnición.

La conduite d'eau chaude doit être connectée au tuyau de gauche. La conduite d'eau froide doit être connectée au tuyau de droite.

Les tuyaux d'arrivée d'eau ne sont pas fournis. Veuillez consulter le fabricant et/ou ses instructions pour la méthode correcte d'installation des tuyauteries et des accessoires d'alimentation.

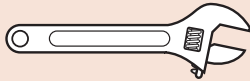
NOTE : L'installation incorrecte des tuyauteries et des accessoires d'alimentation d'eau peut s'ensuivre dans l'échec ou la fuite de ces lignes et de ces accessoires d'alimentation d'eau.

7

Apply Pressure Test

Aplique la prueba de presión

Appliquez l'essai de pression



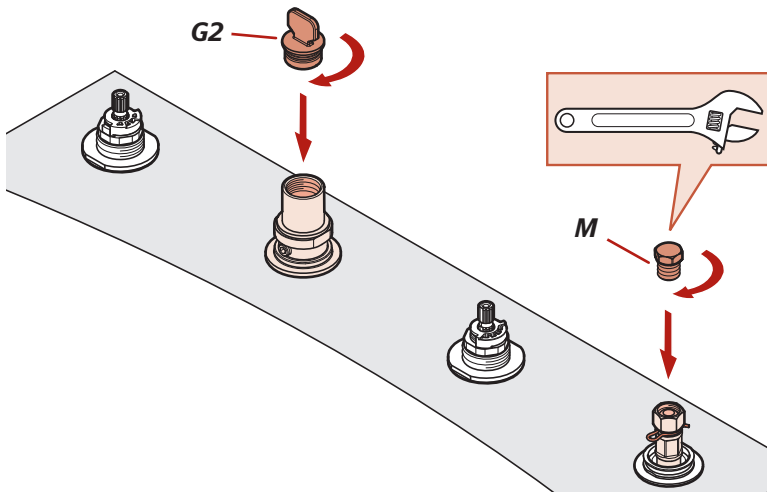
Adjustable Wrench
Llave ajustable
Clé réglable



G2



M



Run water and perform pressure test. Look for leaks. Pressure testing is not to exceed 250 PSI (1724 kPa). Make sure pressure is balanced between hot and cold inlets. Differential pressure of hot and cold inlets must not exceed 100 PSI (689 kPa).

NOTE: Slowly remove plugs to relieve pressure. Proceed with trim installation.

Haga correr el agua y lleve a cabo la prueba de presión. Compruebe que no haya filtraciones.

El resultado de la prueba de presión no debe ser superior a 1724 kPa (250 PSI). Asegúrese de que la presión entre las entradas de agua fría y caliente esté equilibrada. La presión diferencial de las entradas de agua fría y caliente no debe ser superior a 689 kPa (100 PSI). **NOTA:** Retire lentamente los tapones para aliviar la presión. Continúe con la instalación de la moldura.

Faites couler l'eau et vérifiez la pression. Vérifiez les fuites.

La pression ne doit pas dépasser 250 PSI (1724 kPa). Assurez-vous que la pression est équilibrée entre l'eau chaude et l'eau froide. La différence de pression entre l'eau chaude et froide ne doit pas dépasser 100 PSI (689 kPa).

NOTE: Retirez lentement les bouchons des conduites pour abaisser la pression. Procédez à l'installation de la garniture.

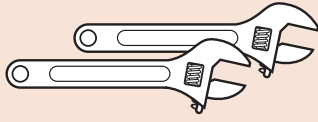
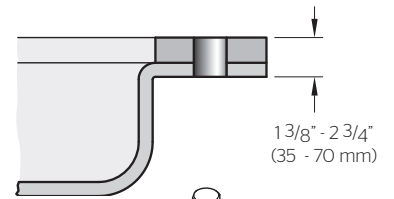
Go to step 16
Vaya al Paso 16 • Passez à l'étape 16

8

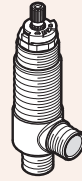
OPTION 2: Install Faucet Onto a Thick Unfinished Surface

OPCIÓN 2: Instale el Grifo Sobre Una Superficie Gruesa

OPTION 2: Installer le Robinet sur une Surface Épaisse



Adjustable Wrenches
Llaves ajustable
Clés réglable



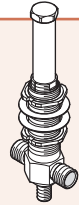
A (x2)



B (x4)



C (x4)



E



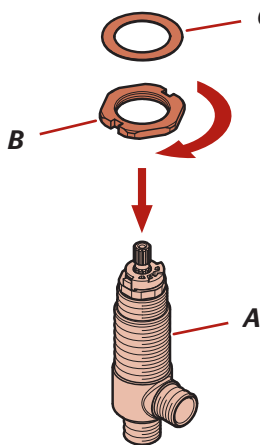
Pfister™ Stem Extension Kit 974-375 must be used (order separately).

Un estuche de extensión 974-375 de Pfister™ debe ser utilizado (orden por separado).

En cas le Kit Extension de Tige 974-375 de Pfister™ doit être utilisé (ordonner séparément).

8A

Disassemble Valves
Desensamble las válvulas
Démontez les valves

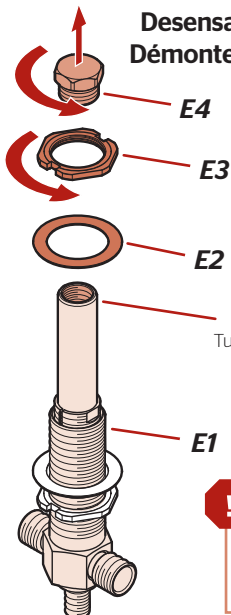


x2

Hot & Cold
Caliente y fría
Chaud et froid

8B

Disassemble Main Body
Desensamble el Cuerpo Principal
Démontez le Mécanisme Principal



Pull the Spout Tube to the maximum position.

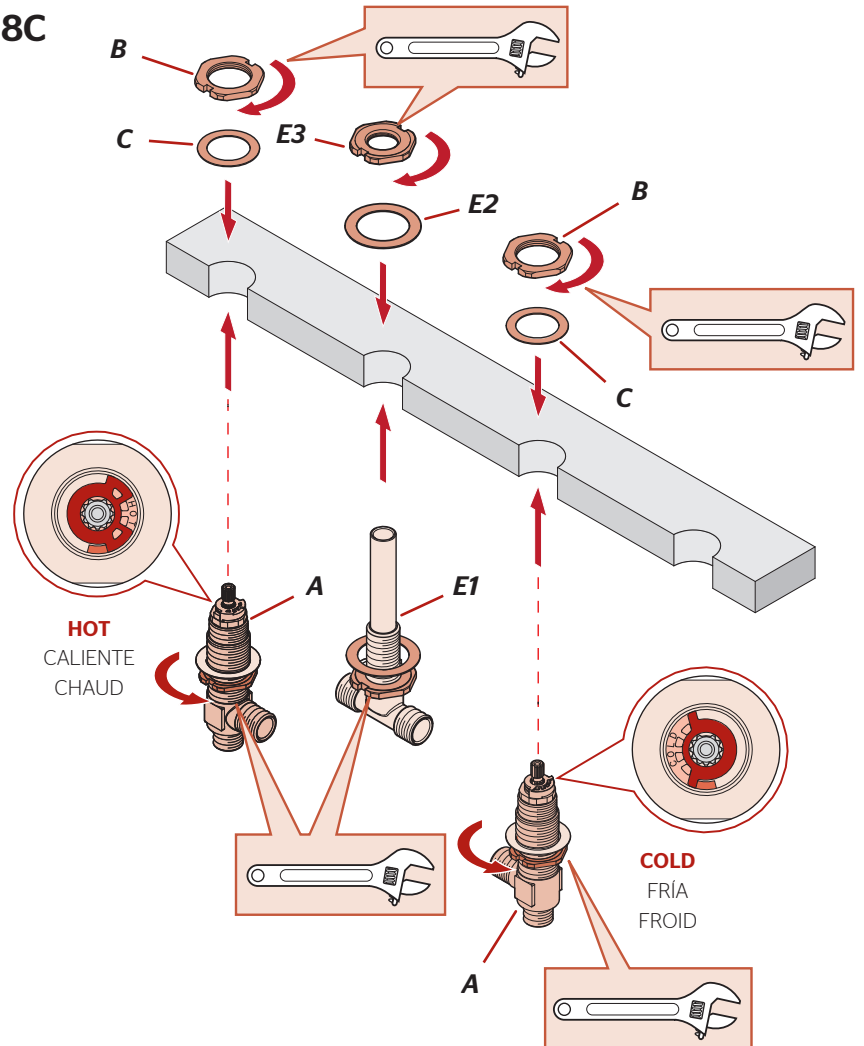
Tire el tubo del surtidor a la posición máxima.
Tirez le tube de bec à la position maximum.



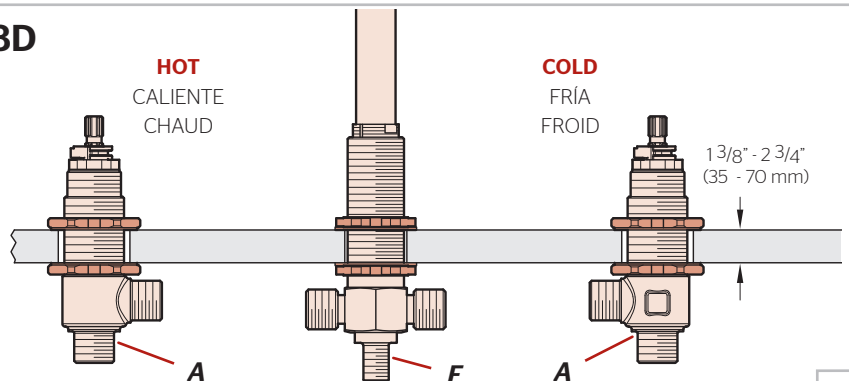
Save Components.

Reserve los componentes.
Conservez les composants.

8C



8D

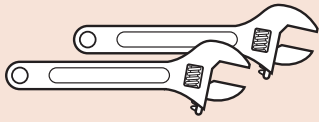
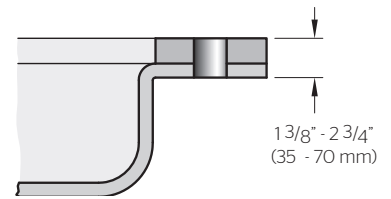


9

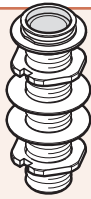
Install Hose Guide & Spray Hose

Instale la guía de la manguera y la manguera del aerosol

Installer le guide de tuyau et tuyau de jet



Adjustable Wrenches
Llaves ajustable
Clés réglable



F



J



K



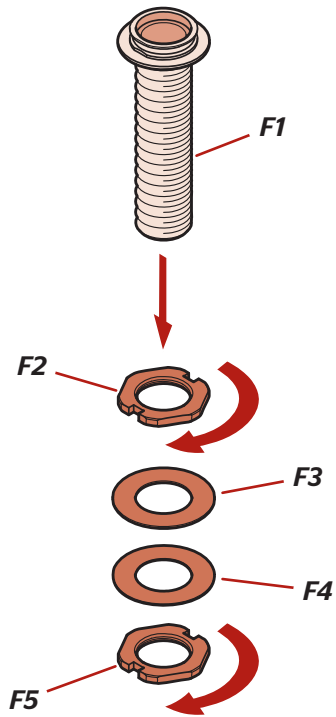
L

9A

Disassemble Hose Guide

Desensamble la guía de la manguera

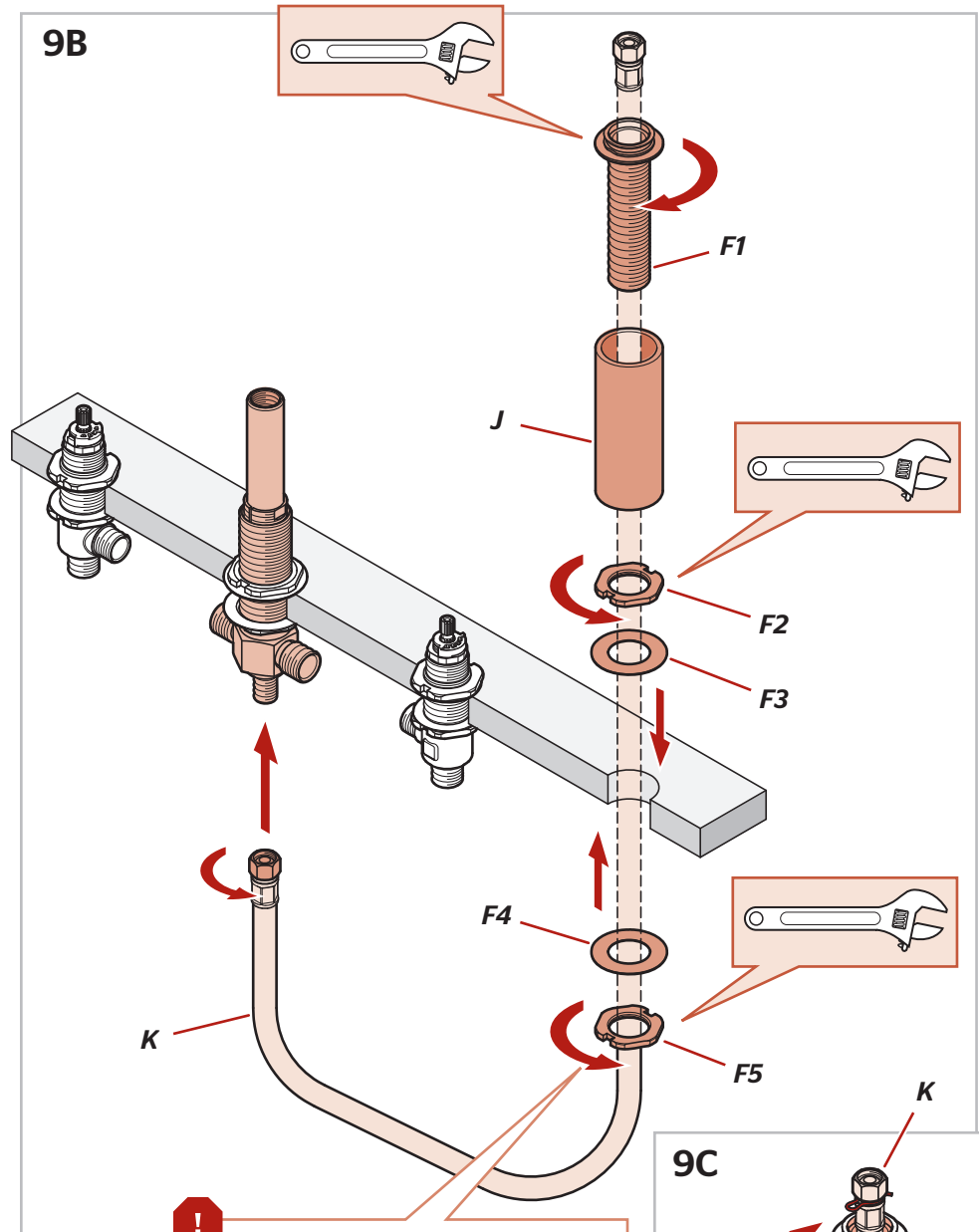
Démontez le guide de tuyau



Save Components.

Reserve los componentes.
Conservez les composants.

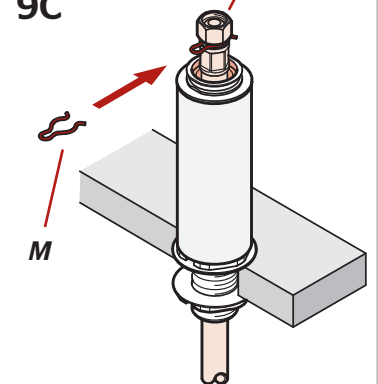
9B



IMPORTANT: DO NOT OVERTIGHTEN.

IMPORTANTE: NO APIRIETE EXCESIVAMENTE.
IMPORTANT: NE PAS TROP SERRER.

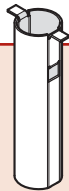
9C



Install Hoses Instale las mangueras Installez les tuyaux



Propane Torch
Antorcha de Propano
Torche de Propane



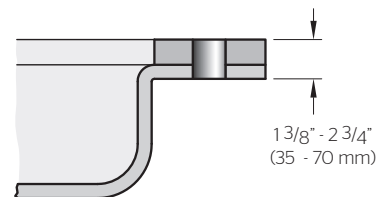
Quick Install™ Tool
Herramienta de la instalación
Outil d'installation rapide



Adjustable Wrench
Llave ajustable
Clé réglable



PTFE plumber's tape
Cinta para plomería PTFE
Ruban PTFE de plombier



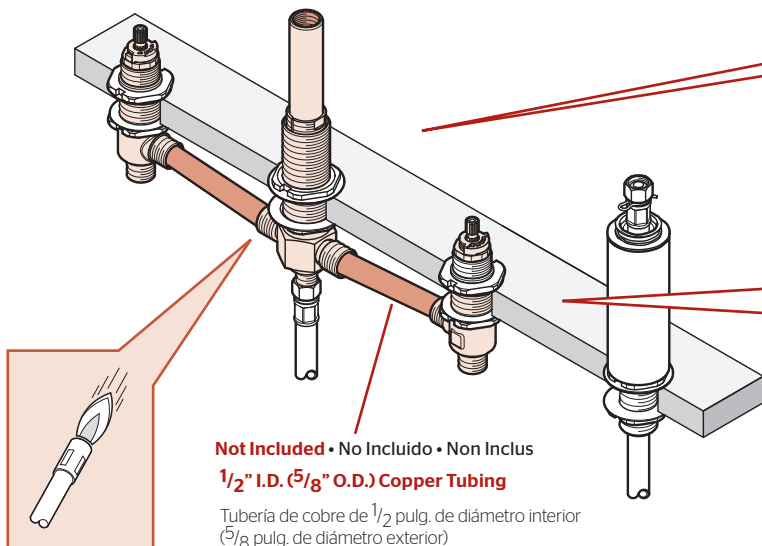
Use 1/2" I.D. (5/8" O.D.) Flexible Copper tubing or Pfister™ Quick Connect Hose Kit 971-021.

Utilize tubería de cobre de 1/2 pulg. de diámetro interior (5/8 pulg. de diámetro exterior) o un juego de conexión rápida 971-021 de Pfister™.

Utilisez un tuyau en cuivre de 13 mm (1/2 po) de diam. int. et 16 mm (5/8 po) de diam. ext. ou un kit de raccord rapide Pfister™ 971-021.

10A Connect Copper Tubing Conecte la tubería de cobre Raccorder le tuyau de cuivre

Option A • Opción A • Option A



Not Included • No Incluido • Non Inclus
1/2" I.D. (5/8" O.D.) Copper Tubing

Tubería de cobre de 1/2 pulg. de diámetro interior (5/8 pulg. de diámetro exterior)

Tuyau en cuivre de 13 mm (1/2 po) de diam. int. et 16 mm (5/8 po) de diam.

NOTE: For Copper Sweat joints, it is important to remove Valve Cartridges and other Plastic Components before soldering!

NOTA: ¡Para las juntas con cobre soldado, es muy importante retirar los cartuchos de la válvula y otros componentes de plástico antes de soldar!

NOTE: Avant de souder les tuyaux en cuivre, vous devez enlever les cartouches de valve et les autres pièces en plastique!

10B Connect Quick Conect Hose Conecte la manguera de conexión rápida Raccorder le tuyau de connexion rapide

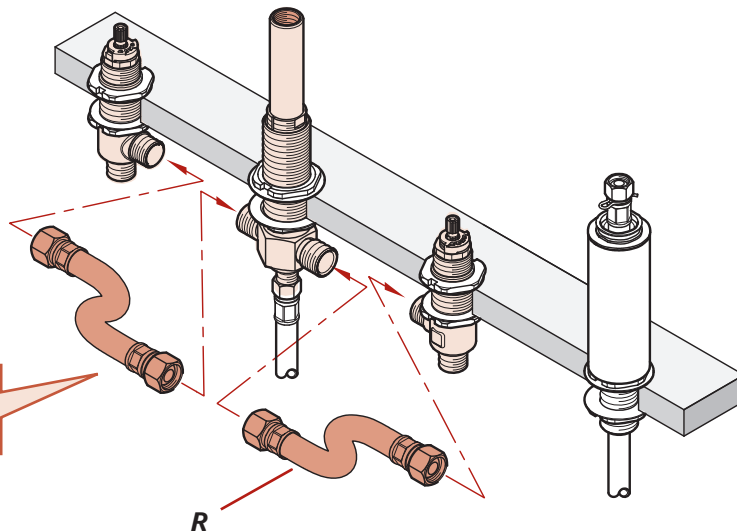
Option B • Opción B • Option B



Apply PTFE Plumber's Tape or Thread Sealant to all threaded fittings according to manufacturer's instructions.

Aplique cinta para plomería de PTFE o sello para roscas en todos los adaptadores roscados de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

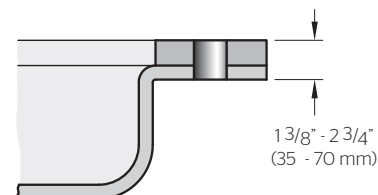
Appliquez du ruban de plomberie PTFE ou du mastic à tous les raccords filetés selon les recommandations du fabricant.



Connect Water Supply Lines

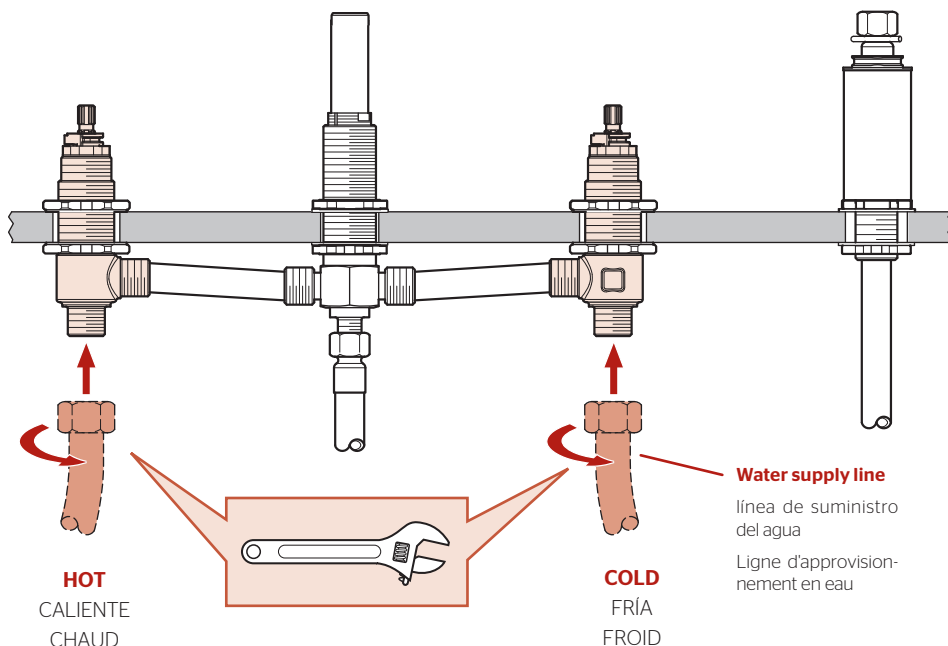
Conecte las tuberías de suministro de agua

Raccorder les conduites d'alimentation en eau



Adjustable Wrench
Llave ajustable
Clé réglable

Water Supply Lines
Líneas de suministro de agua
Tuyaux d'Arrivée



Hot water supply lines go into left inlet. Cold water supply lines go into right inlet.

Water Supply Lines not included. Please consult manufacturer and/or its instructions for the correct method of installation of supply lines and fittings.

NOTE: Incorrect application of supply lines and fittings may result in the failure or leak of the supply lines and fitting.

Las líneas de suministro de agua caliente se conectan en la entrada izquierda. Las líneas de suministro de agua fría se conectan en la entrada derecha.

Las tuberías de suministro de agua no están incluidas. Consulte por favor el fabricante y/o sus instrucciones para el método correcto de instalación de líneas de suministro y de guarniciones.

NOTA: El uso incorrecto de líneas de suministro y de guarniciones puede dar lugar a la falta o al escape de las líneas de suministro y de la guarnición.

La conduite d'eau chaude doit être connectée au tuyau de gauche. La conduite d'eau froide doit être connectée au tuyau de droite.

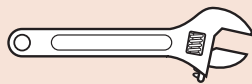
Les tuyaux d'arrivée d'eau ne sont pas fournis. Veuillez consulter le fabricant et/ou ses instructions pour la méthode correcte d'installation des tuyauteries et des accessoires d'alimentation.

NOTE: L'installation incorrecte des tuyauteries et des accessoires d'alimentation d'eau peut s'ensuivre dans l'échec ou la fuite de ces lignes et de ces accessoires d'alimentation d'eau.

Apply Pressure Test

Aplique la prueba de presión

Appliquez l'essai de pression



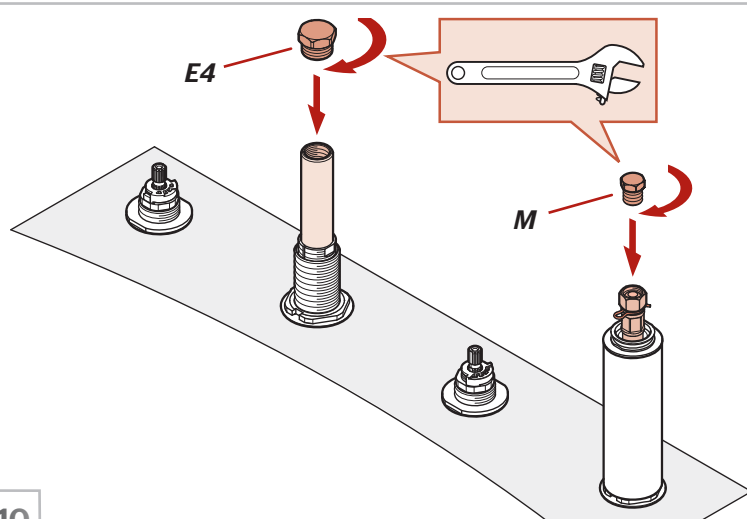
Adjustable Wrench
Llave ajustable
Clé réglable



M



E4



Run water and perform pressure test. Look for leaks.

Pressure testing is not to exceed 250 PSI (1724 kPa). Make sure pressure is balanced between hot and cold inlets. Differential pressure of hot and cold inlets must not exceed 100 PSI (689 kPa).

NOTE: Slowly remove plugs to relieve pressure.



Haga correr el agua y lleve a cabo la prueba de presión. Compruebe que no haya filtraciones.

El resultado de la prueba de presión no debe ser superior a 1724 kPa (250 PSI). Asegúrese de que la presión entre las entradas de agua fría y caliente esté equilibrada. La presión diferencial de las entradas de agua fría y caliente no debe ser superior a 689 kPa (100 PSI).

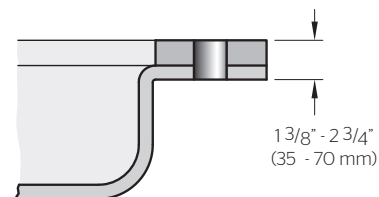
NOTA: Retire lentamente los tapones para aliviar la presión.

Faites couler l'eau et vérifiez la pression. Vérifiez les fuites.

La pression ne doit pas dépasser 250 PSI (1724 kPa). Assurez-vous que la pression est équilibrée entre l'eau chaude et l'eau froide. La différence de pression entre l'eau chaude et froide ne doit pas dépasser 100 PSI (689 kPa).

NOTE: Retirez lentement les bouchons des conduites pour abaisser la pression.

13 Pour in wall compound Vierta el compuesto para la pared Versez le composé de mur

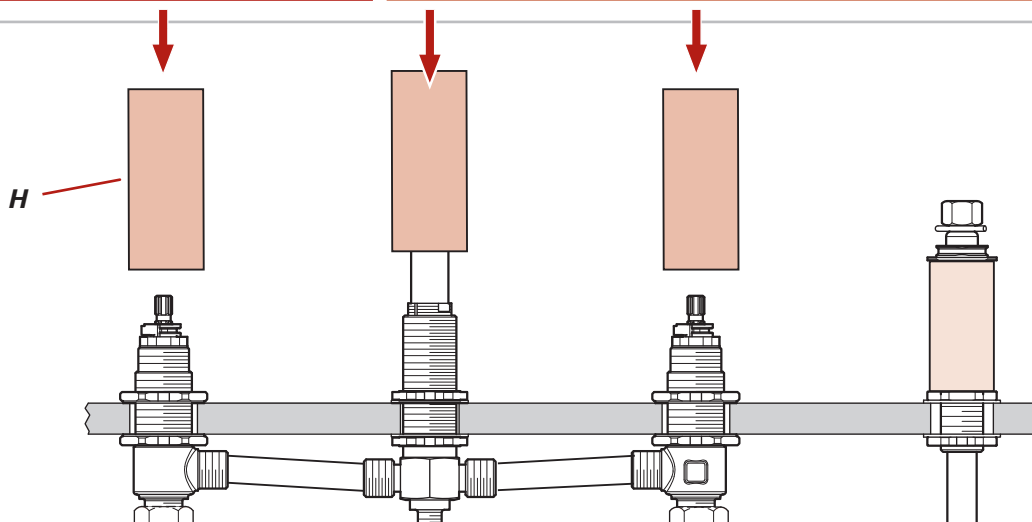


Masonry Tools
Herramientas de la albañilería
Outils de maçonnerie



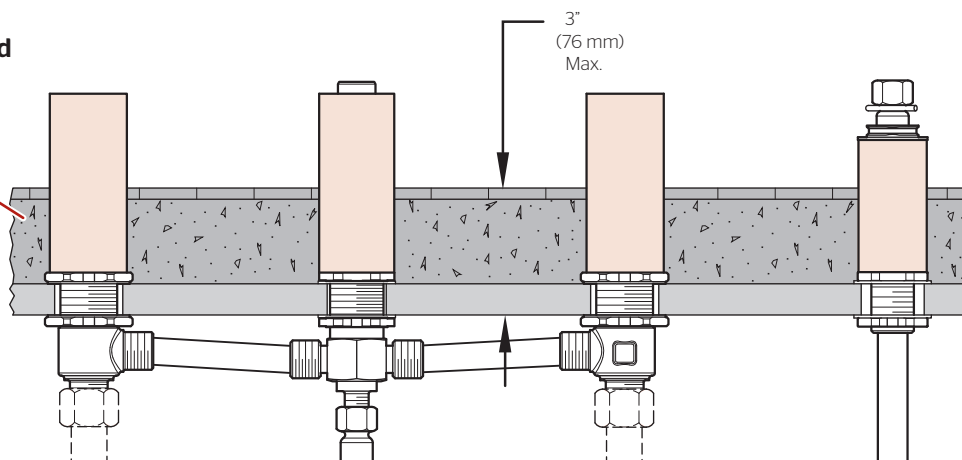
H (x3)

13A Place Guards Ponga las protectoras Placez les Protecteurs



13B Pour in wall compound Vierta el compuesto para la pared Versez le composé de mur

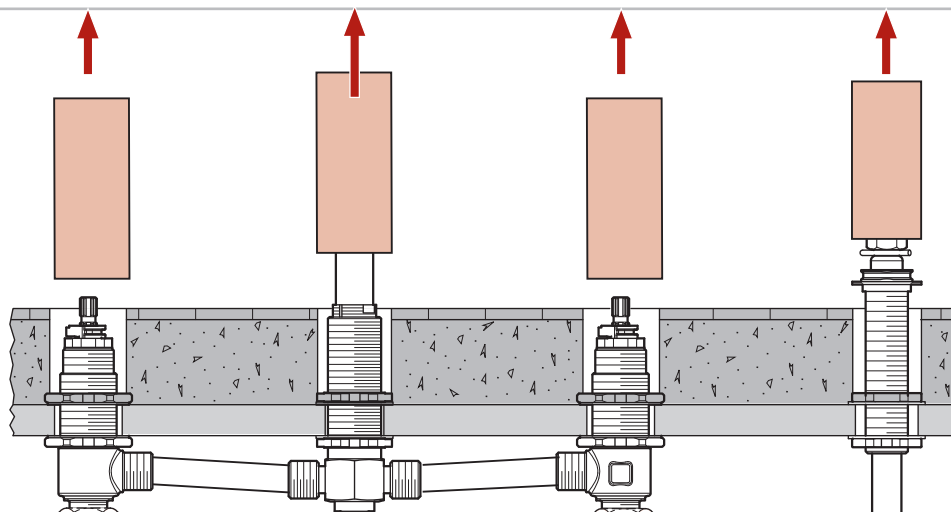
Wall compound
Compuesto para la pared
Composé de mur



Adjust wall surface. Wall thickness is not to exceed 3" (76 mm).

Ajuste la superficie de la pared. El grosor de la pared no debe ser superior a 76 mm (3 pulgadas).
Ajustez la surface. L'épaisseur du mur ne doit pas dépasser 3 po (76 mm).

13C Remove Guards Retire las protectoras Enlevez les Protecteurs



Once compound is dry, remove all guards.

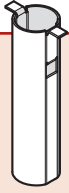
Cuando el compuesto este seco, quite todos las protectoras.

Bientôt que le composé est sec, enlevez toutes les gardes.

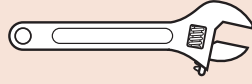
14 Preparing the Thick Surface

Preparación de la superficie gruesa

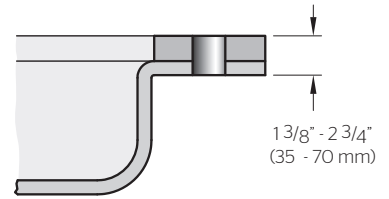
Préparation de la surface épaisse



Quick Install™ Tool
Herramienta de la instalación
l'Outil d'installation



Adjustable Wrench
Llave ajustable
Clés réglable



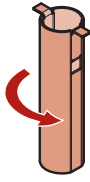
No Parts Required for This Step
No se necesitan piezas para este paso
Aucune pièce nécessaire pour cette étape

14A

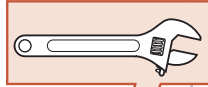
Adjust Components

Ajuste los componentes

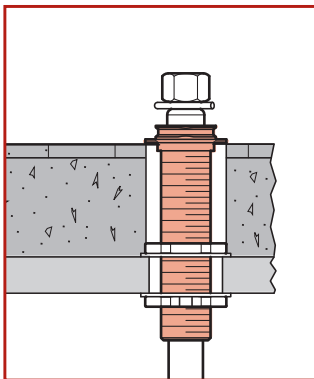
Ajustez les composants



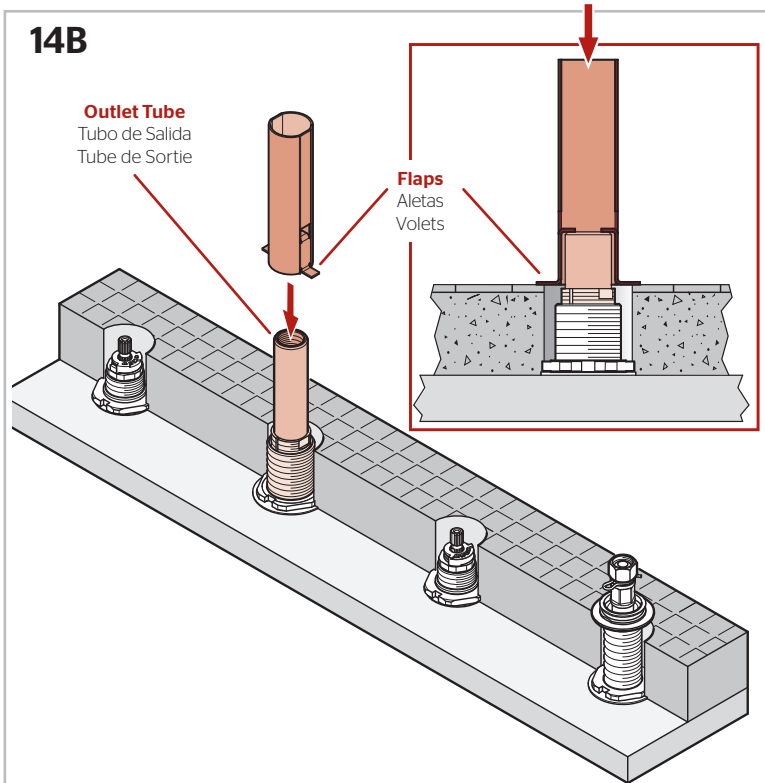
Use Quick Install™ Tool to loosen Colet Nut.
Utilice la herramienta de la instalación para aflojar la tuerca del collarín.
Utilisez l'outil d'installation rapide pour détacher l'écrou colleté.



Colet Nut
Tuerca del collarín
Écrou colleté



14B

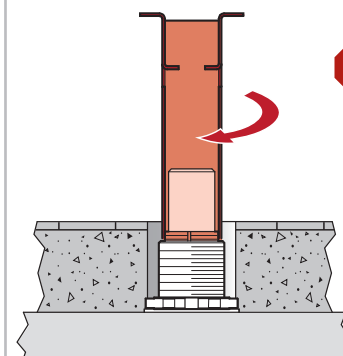


Use the broad end of Quick Install™ Tool, to slide Outlet Tube in until Flaps sit flat with Deck Surface.

Use el extremo ancho de la herramienta de instalación, para deslizar el tubo de salida hasta que las aletas queden al ras con la superficie de la plataforma.

En vous servant du bout le plus épais de l'outil d'installation rapide, faites glisser le tube de sortie jusqu'à ce que les côtés de l'outil soient alignés avec la surface de la plate-forme.

14C

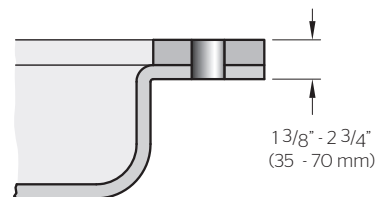


Securely tighten Colet Nut by using the narrow end of Quick Install™ Tool.

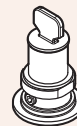
Apriete con seguridad la tuerca del collarín utilizando el extremo angosto de la herramienta de instalación.

Serrez l'écrou colleté solidement en utilisant le bout le plus étroit de l'outil d'installation rapide.

Install Anchor **Instale la ancla** **Installer l'ancre**



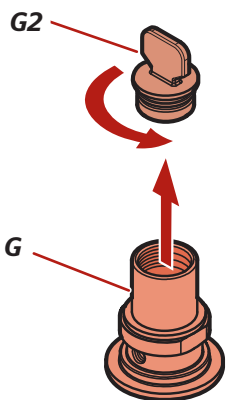
5/32 Hex Wrench
 5/32 Llave hexagonal
 5/23 Clé hexagonale



G

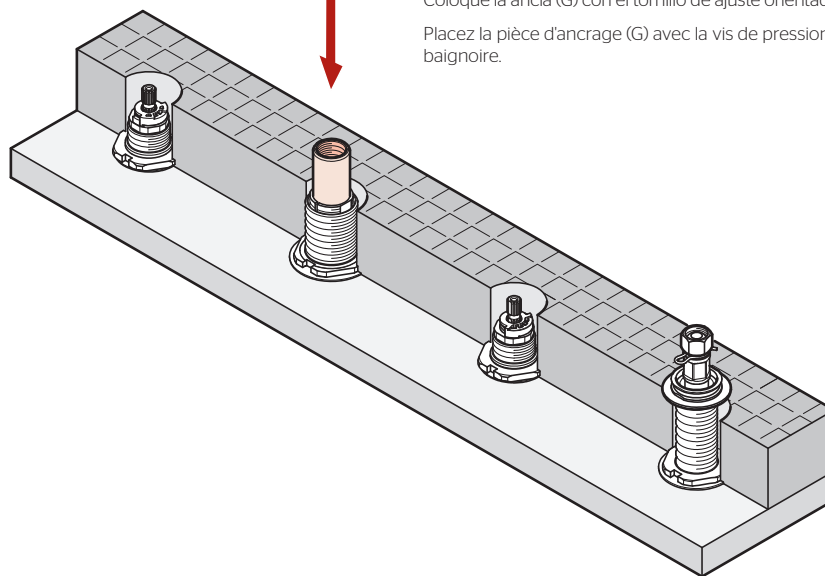
First Remove Plug (G2).

Primero retire el enchufe (G2).
 D'abord enlever le bouchon (G2).



Position Anchor (G) with Set Screw facing tub.

Coloque la ancla (G) con el tornillo de ajuste orientado hacia la tina.
 Placez la pièce d'ancrage (G) avec la vis de pression orientée vers la baignoire.



Proceed with trim installation.

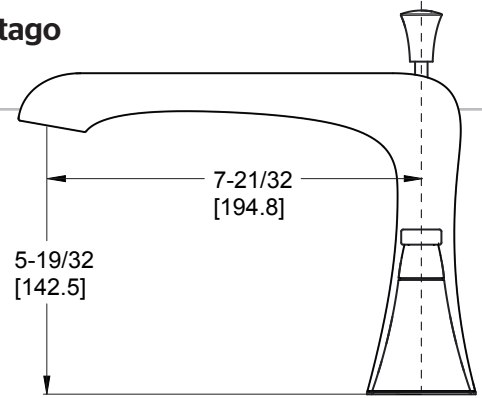
Continúe con la instalación de la moldura.
 Procédez à l'installation de la garniture.

16 Work Area Inspection & Set Up Stem Rotation Inspección del área de trabajo y configuración la rotación del vástago Contrôle de la zone de travail et réglez la rotation

Spout Outlet Dimensions

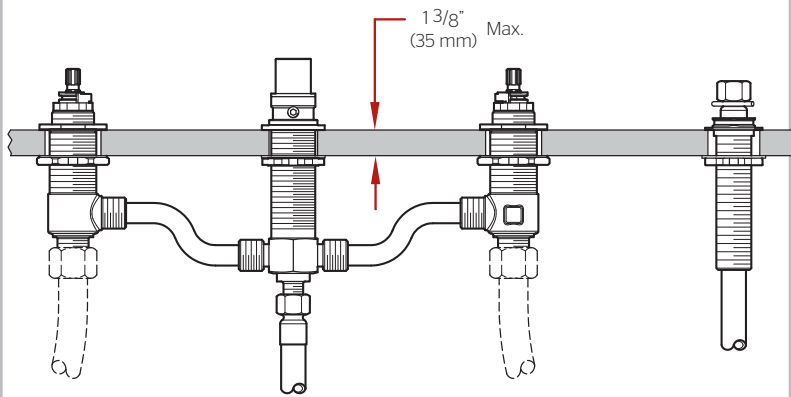
Dimensiones del espacio del surtidor

Dimensions de espace de bec

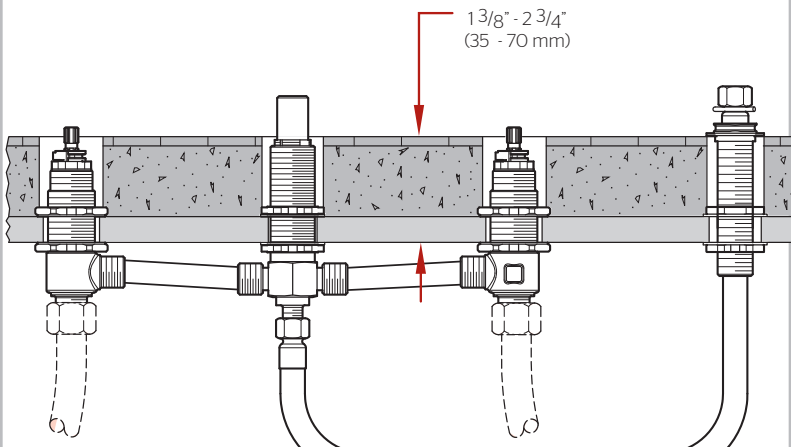


16A

Thin Surface Installation ($1\frac{3}{8}$ " Max) Instalación de una superficie delgada (35 mm) Installation sur une surface mince (35 mm)



Thick Surface Installation ($1\frac{3}{8}$ " - $2\frac{3}{4}$ " Max) Instalación de una superficie gruesa (41 mm - 70 mm) Installation sur une surface épaisse (41 mm - 70 mm)



If deck thickness exceeds $1\frac{3}{8}$ " (35 mm), Pfister™ Stem Extension Kit 974-375 must be used.

Si el grosor de la plataforma excede $1\frac{3}{8}$ pulg. (35 mm), se debe utilizar un juego de extensión del vástago 974-375 de Pfister™.

Si l'épaisseur du plateau de montage dépasse $1\frac{3}{8}$ po. (35 mm), il est nécessaire d'utiliser un kit de prolongement de tiges Pfister™ 974-375.

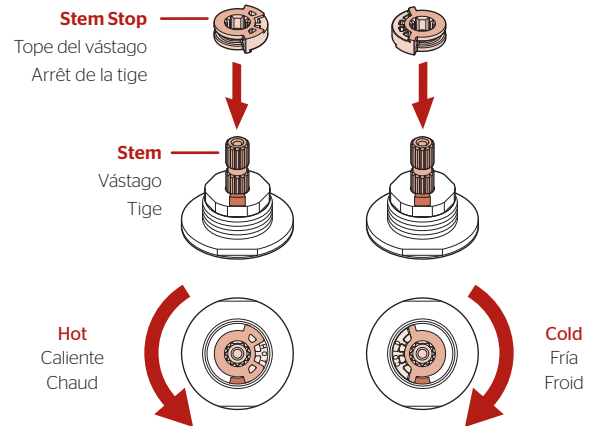
16B

Stem Rotation Set Up Determinación de la rotación de las espigas Rotation de la tige

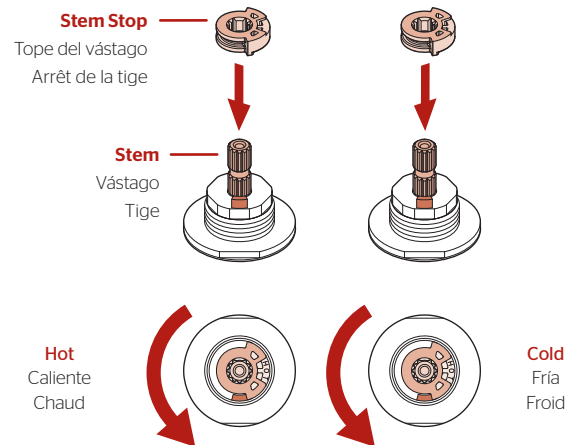
Stem Stops are factory-set so that the Stems rotate as shown:

Los topes están ajustados en la fábrica para que las espigas giren tal como se muestra:
Les arrêts de la tiges sont fixés à l'usine de tourner les tiges comme indiqué :

Choice A • Elección A • Choix A



Choice B • Elección B • Choix B



The Stem Stops can be inserted onto Stems in two different ways to accommodate preferred handle rotation.

Los topes de las espigas pueden ser insertados en las espigas en dos posiciones, dependiendo de la rotación que se quiera tener en los puños.

L'Arrêts de la tiges peut être introduit dans la tiges de deux façons, selon la rotation que l'on veut obtenir pour les leviers.

17 Install Handle & Diverter

Instalación de la manija y el desviador

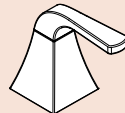
Installez la poignée et le mitigreur



Adjustable Wrench
Llave ajustable
Clé réglable



3/32 Hex Wrench
3/32 Llave hexagonal
3/32 Clé hexagonale



AA (2X)



BB (2X)



CC (2X)



HH

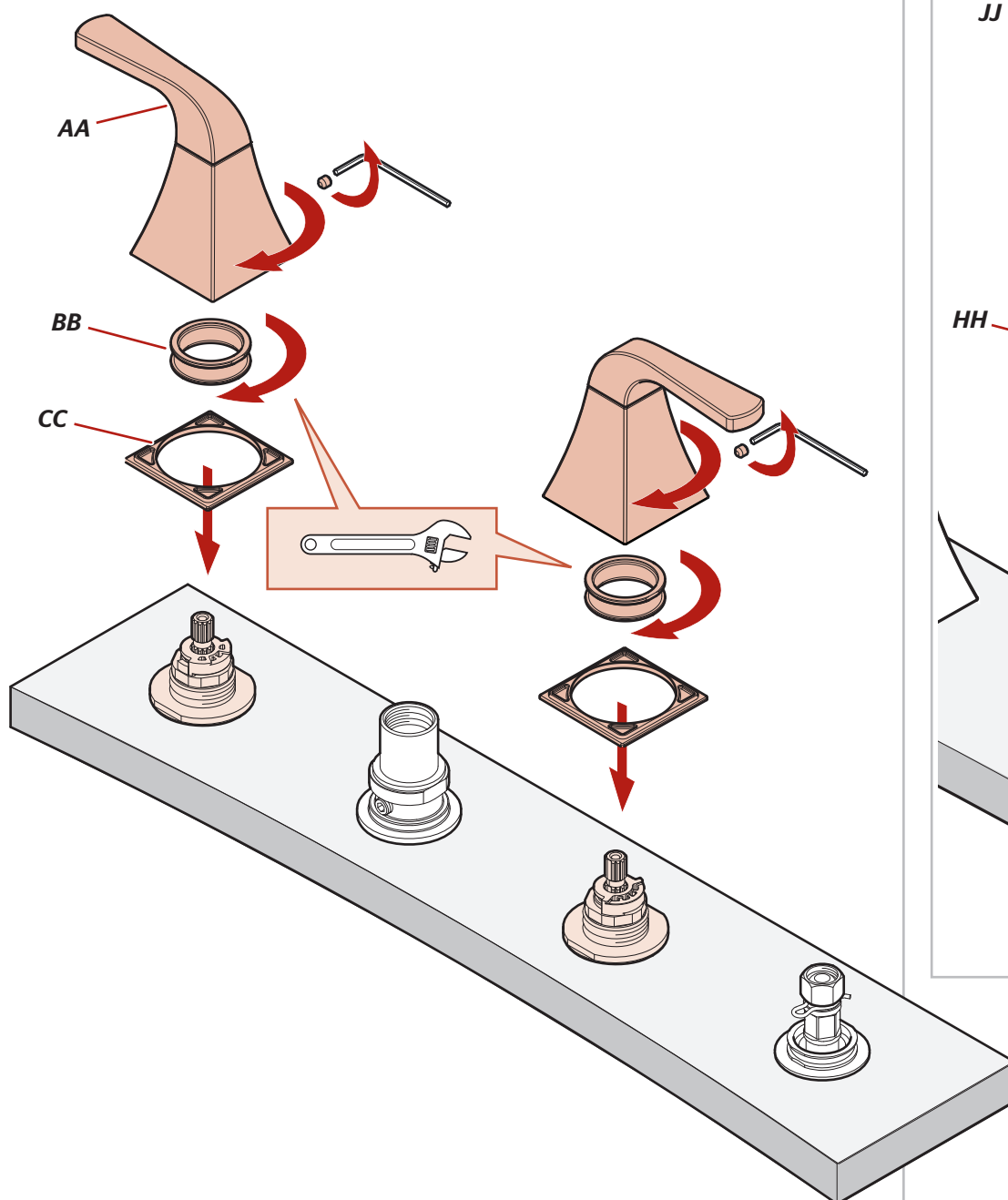


JJ

17A Handle Installation

Instalación de la manija

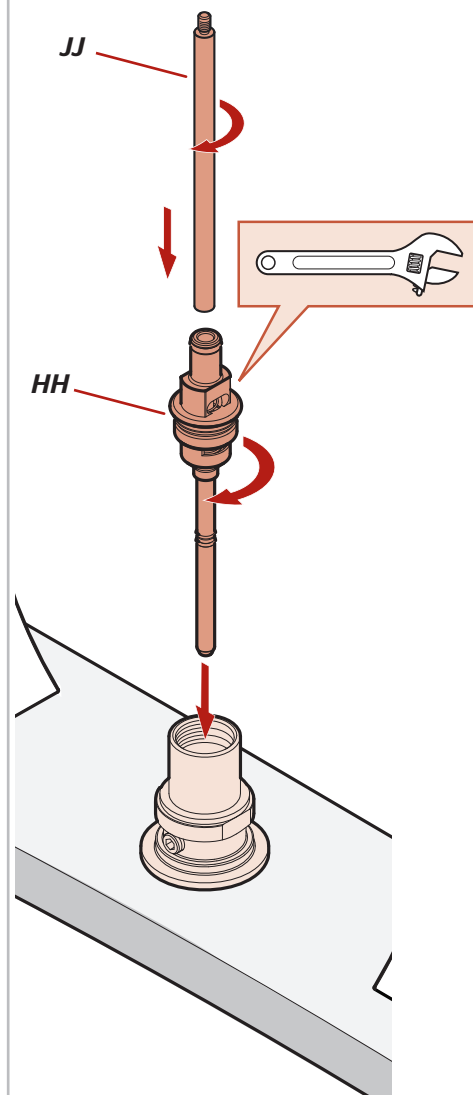
Installez la poignée



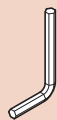
3B Diverter Installation

Instalación de la manija y el desviador

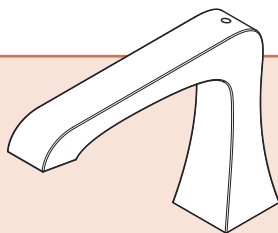
Installez la poignée et le mitigreur



18 Install Spout Instalación de el surtidor Installez le bec



5/32 Hex Wrench
5/32 Llave hexagonal
5/32 Clé hexagonale



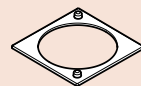
DD



EE

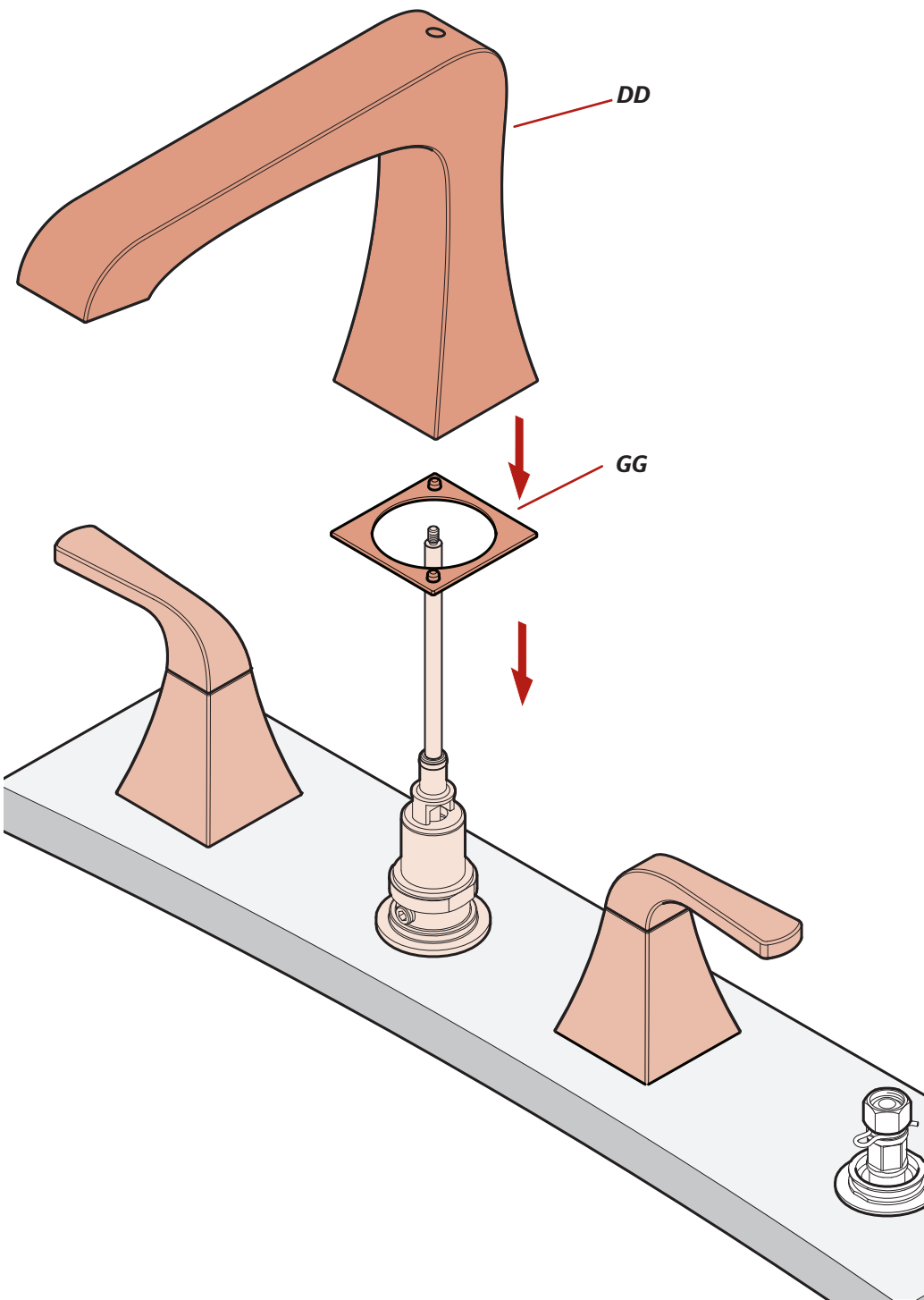


FF



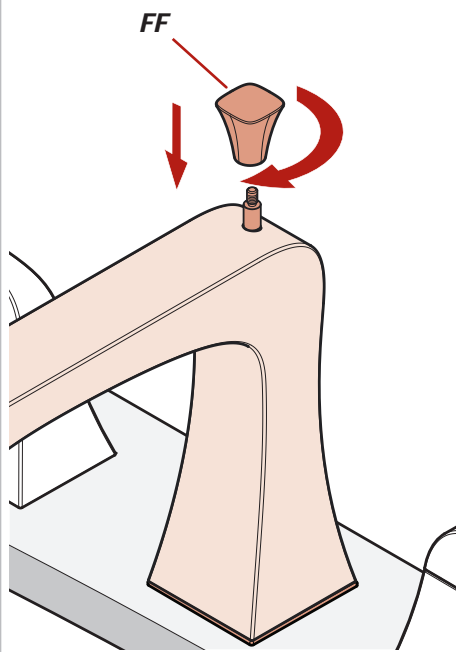
GG

18A



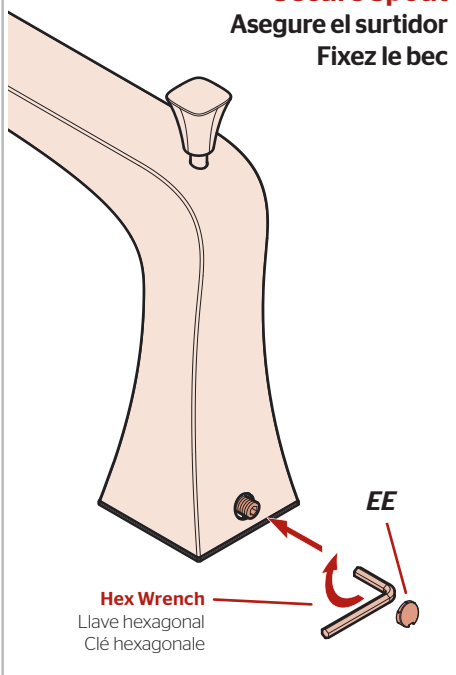
18B

Install Knob
Instale la perilla
Installez le bouton



18C

Secure Spout
Asegure el surtidor
Fixez le bec



Install Hose Guide

Instalación de la guía de la manguera

Installez le guide du tuyau



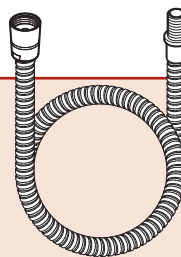
PTFE plumber's tape
Cinta para plomería PTFE
Ruban PTFE de plombier



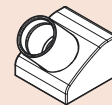
Adjustable Wrench
Llave ajustable
Clé réglable



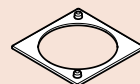
5/64 Hex Wrench
5/64 Llave hexagonal
5/64 Clé hexagonale



KK



MM



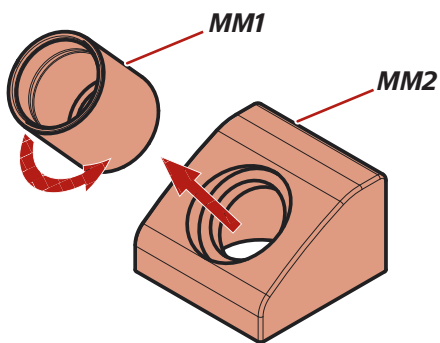
GG

19A

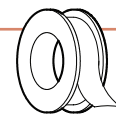
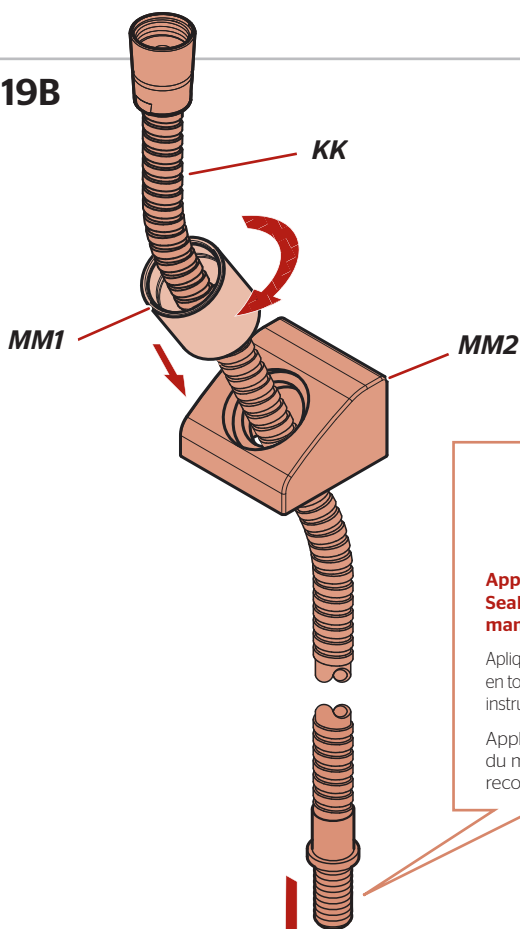
Disassemble Hose Guide

Desensamble la guía de manguera

Démontez guide de tuyau



19B



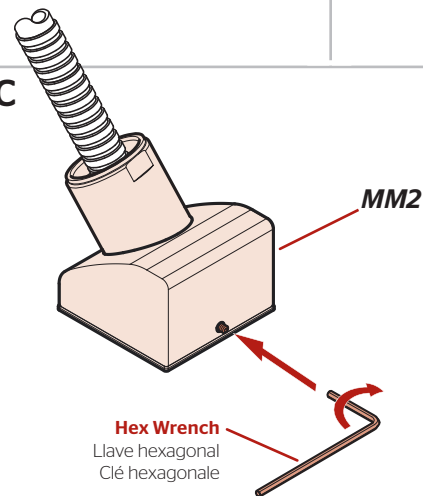
Apply PTFE Plumber's Tape or Thread Sealant to all threaded fittings according to manufacturer's instructions.

Aplique cinta para plomería de PTFE o sello para roscas en todos los adaptadores roscados de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Appliquez du ruban de plomberie PTFE ou du mastic à tous les raccords filetés, selon les recommandations du fabricant.

GG

19C

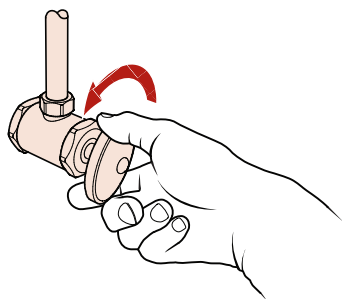


Hex Wrench
Llave hexagonal
Clé hexagonale

20

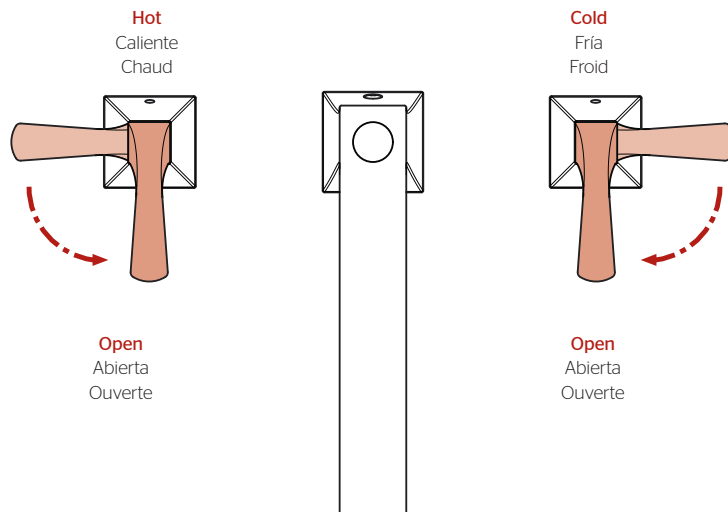
Turn On Water & Confirm Proper Installation**Active el suministro de agua y confirme que la instalación está adecuadamente efectuada****Ouvrez l'eau et confirmez que l'installation est adéquate**

20A

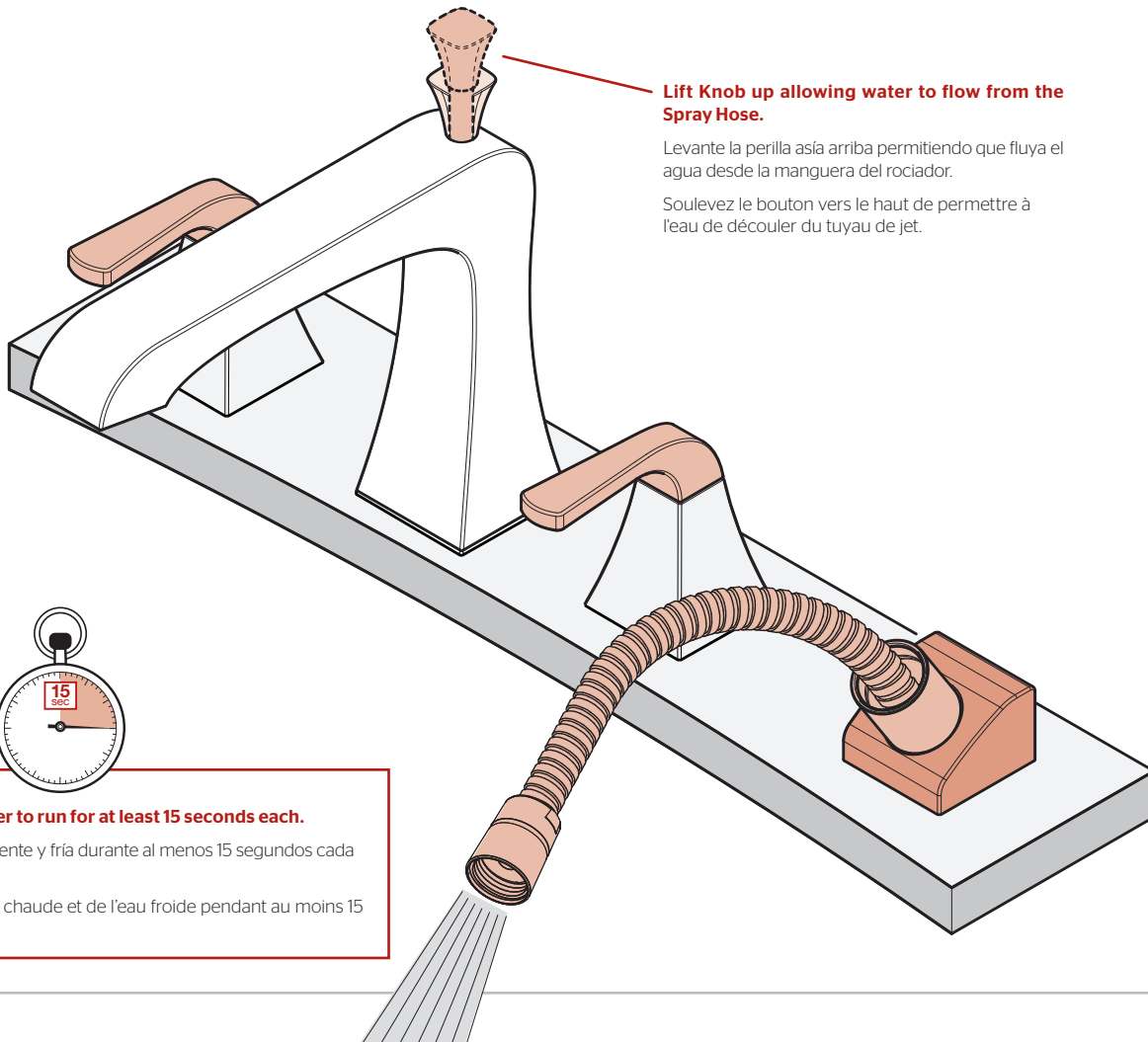
**Check for leaks above and below the tub.**

Revise si hay fugas encima y debajo de la tina.

Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite au dessus ou au dessous de la baignoire.

20B **Faucet Functions • Funciones del grifo • Fonctions du robinet**

21

Flush the Faucet**Enjuague el grifo****Vidanger le robinet****Lift Knob up allowing water to flow from the Spray Hose.**

Levante la perilla así arriba permitiendo que fluya el agua desde la manguera del rociador.

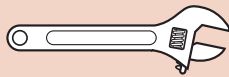
Soulevez le bouton vers le haut de permettre à l'eau de découler du tuyau de jet.

Allow hot & cold water to run for at least 15 seconds each.

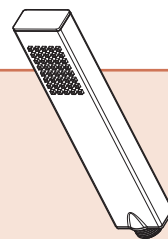
Deje correr el agua caliente y fría durante al menos 15 segundos cada una.

Laissez couler de l'eau chaude et de l'eau froide pendant au moins 15 secondes chacune.

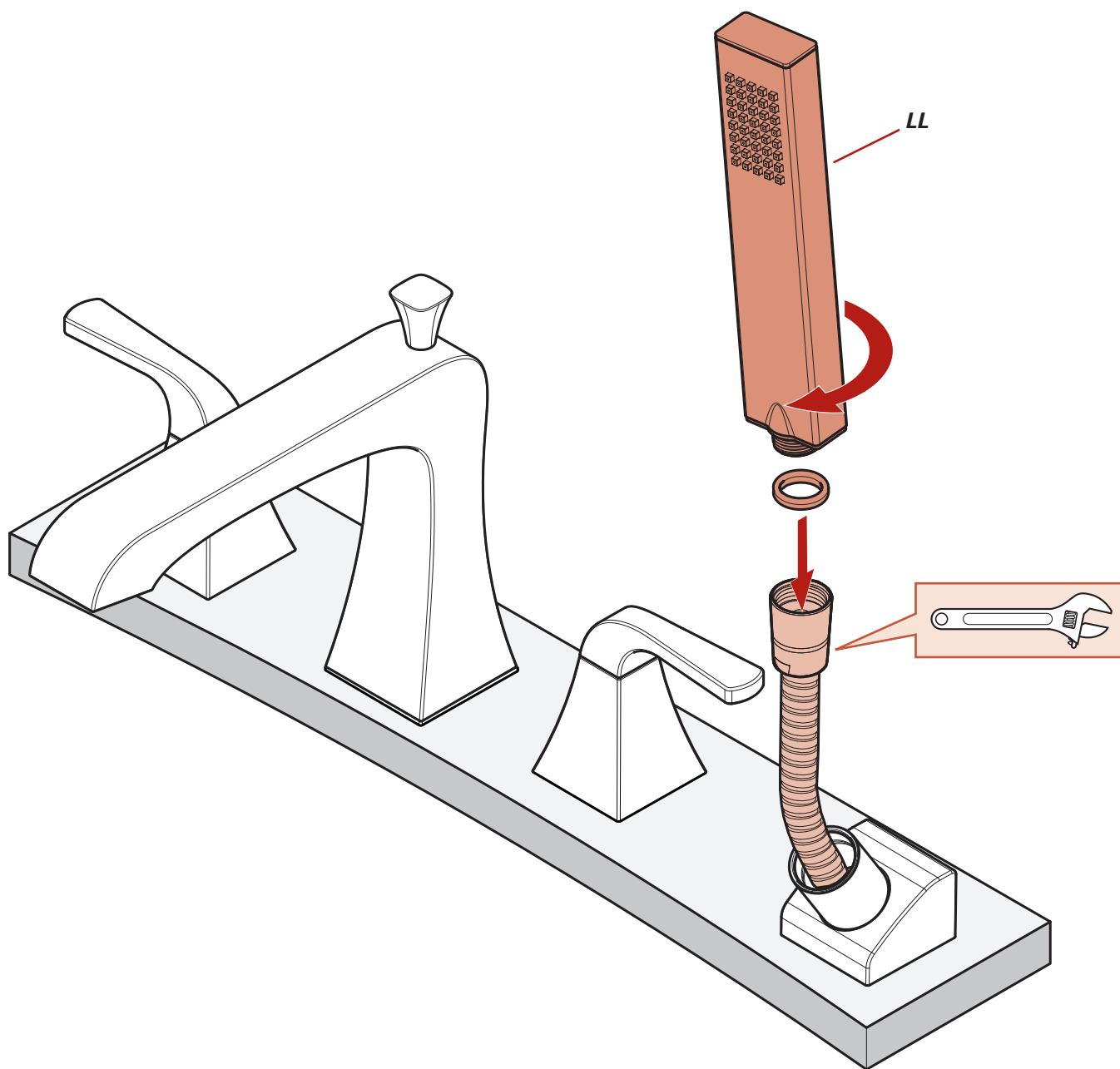
Install Hand Shower
Instalación de la ducha de mano
Installez la douche de main

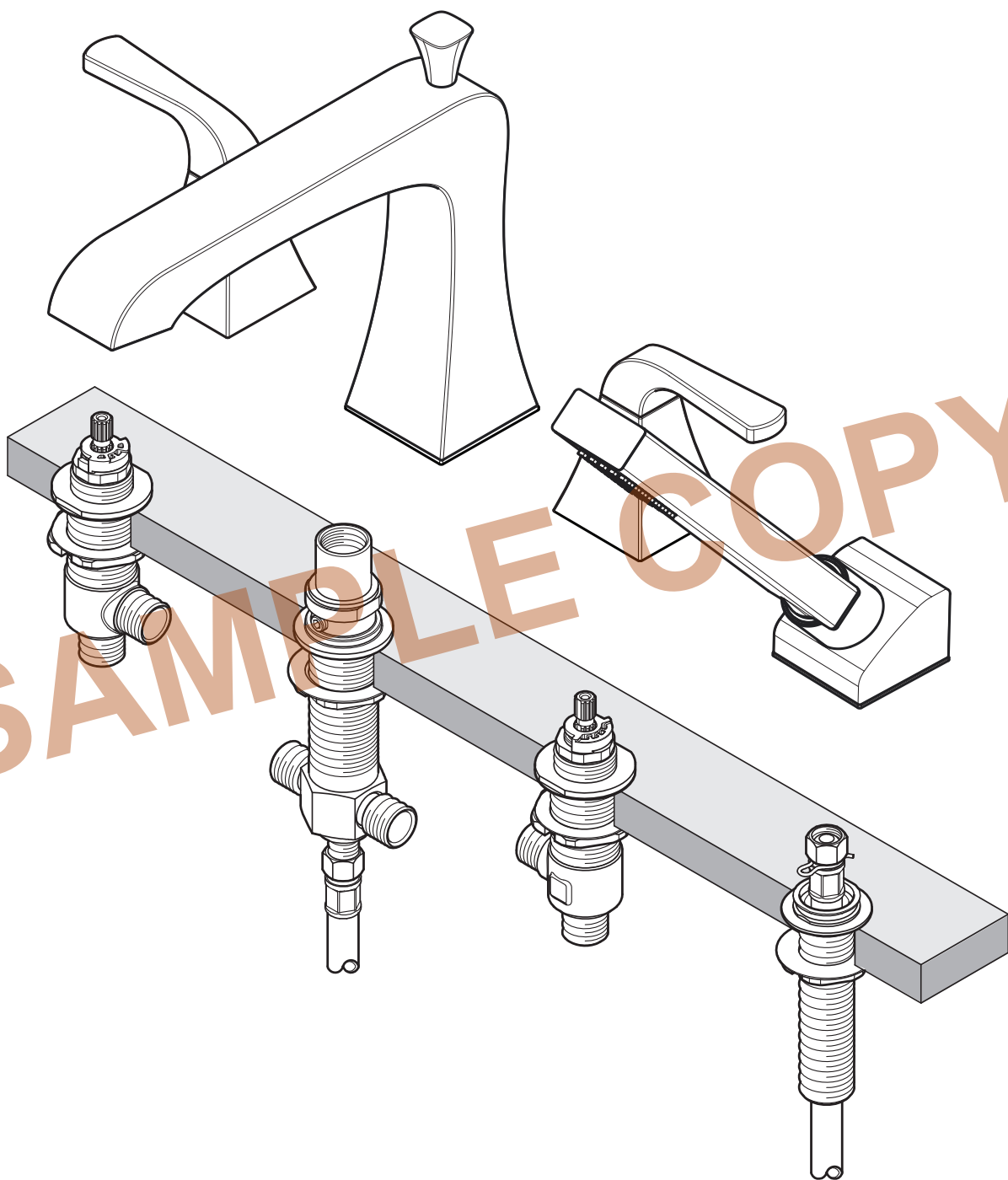


Adjustable Wrench
Llave ajustable
Clé réglable



LL





For Additional Installation Help:

Para la instalación adicionales de ayuda:

Pour aider à l'installation supplémentaires:

Pfister®

1-800-340-7608
pfisterfaucets.ca